



馬漪楠 培正中學英文科副主任
作者簡介：曾獲行政長官卓越教學獎(2009/2010)，與考皓軒合著暢銷書《Slang：屎爛英語1&2》。



DSE英文卷一 閱讀最難考？

ENG

卷一閱讀考的是學生的語文根基。一個英文文法弱一點的或英文詞彙少一點的學生，很容易在卷一閱讀中表露無遺。對學生來說，最慘的是卷一閱讀「第二大卷」，佔整個DSE英文考試25%，僅次於佔30%卷三聆聽及综合能力。

中四生可泛讀不同文本作備考

若然你仍是一個讀中四的學生，廣泛閱讀不同的文本 (read different texts extensively) 始終是令自己的閱讀能力進步的最佳途徑，初中生較喜愛閱讀小說 (fiction)，所以升上中四時會對新聞或議論文 (argumentative essays) 較陌生。不妨多讀英文報章、雜誌去學習記者常用的英文詞彙和句法。

Section 2做好 最高可達5**

此外，由於卷一閱讀的考試時間為一小時三十分鐘，所以考生並不只閱讀一篇 Reading Comprehension (閱讀理解)，而是兩篇至三篇。卷一閱讀分 Part A (Compulsory) (甲部必答)，以及 Part B Section 1 or Section 2 (乙部第一部分或第二部分)。考生需要選擇究竟答 Part B 的 Section 1 還是 Section 2。Section 1 是較容易的，但就算同學拿取滿分，也最多是可以獲取 Level 4 (achieve a maximum of Level 4)。Section 2 則相對較難，但考生做得好的話，最高可以達到 Level 5** 的成績。

要在卷一閱讀考好成績，必先要知道遊戲規則。現在就讓我在以下 Q&A Section 解答你們心中的疑問吧！

Q1: Miss Ma, 你說 Part B 有 Section 1 和 Section 2 之分，那麼我究竟應該怎樣決定自己該揀 Section 1 還是 Section 2 作答呢？

這應該是我遇見的考生問得最多的問題。老實說，若你是仍是個中四或中五的學生，你應該 always aim high。在做練習時，儘管揀較深的 Section 2 作答，一來可以當作測試自己的能力，二來習慣了做較深的題目，就

之後轉做 Section 1 時也不會難以適應，三來若然你是想入讀大學的話，不少大學收生要求也相當高。英文科考獲 Level 4 成績或以上，是較安全成績。若然同學揀了 Section 1 作答，最多也只能獲取 Level 4。但又有幾多同學可以在作答 Section 1 時是完全無錯呢？雖然 Section 2 較難，但「值博率」卻較高。

不過，同學千萬不要在入試場後，才決定自己考 Section 1 還是 Section 2！我認識一個同學，平時英文成績不錯，大家都認為他會揀 Section 2。可是，在考試當日，他突然轉揀 Section 1 作答，以為題目容易，自己會較有把握，最後當然「傷亡慘重」，只取到 Level 3 成績。以他的英文底子，其實揀 Section 2 的話，考 Level 4 是絕對難不倒他，但就是因為錯揀 Section 就白白把 Level 4 送走。所以，最佳的揀選時間應該是中六考 Mock 前。那時候，大局已定，自己應該也知道該考 Section 1 還是 Section 2。若然不清楚的話，英文老師的意見也會幫到同學。一旦揀選了之後，就不要突然轉軌，否則風險實在太大。

Q2: Miss Ma, 你剛才提到要多閱讀不同類型的文本，為甚麼是對考卷一閱讀有利呢？

以往 A Level 的閱讀卷，考的文章大多取材自報紙、雜誌，但 DSE 卷一閱讀考的文本可以是一首詩或一個故事的節錄。不廣泛閱讀 (read extensively)，難以取得好成績。此外，在問題形式上，你會見到二人對話 (conversation)，或電郵 (email) 的 format。這代表 DSE 閱讀卷並不只考你 formal English，亦考 spoken English 或一些較 informal 的英語。



除看書外，考生不妨多讀英文報章、雜誌去學習記者常用的英文詞彙和句法。資料圖片

中文科摘星3「文化錦囊」

「文化」3錦囊

一學生慨嘆：「考『文憑試』不關理想，僅為成績、圖學位、謀前途，功利得很！」此言頗有柳永「忍把浮名，換了淺斟低唱」的輕狂傲氣。如此鶴志豪言，雖心存對「應試訓練」的不滿，卻不枉筆者多年來的「文化薰陶」。

另一學生嗟怨：「考試志在分數，謀學位，只須教『應試技巧』，甚麼『中國文化』，一概不學。」此言頗有宋真宗「書中自有黃金屋，書中自有顏如玉」的淺陋俗氣。如此燕志危言，雖肯定「應試訓練」的成效，卻空負筆者傳道授業的「文化使命」。

「應試技巧」與「文化涵養」缺一不可

「應試技巧」與「文化涵養」究竟孰是孰非？似乎是值得探討的問題，其實不然。問題早有定論，一言以蔽之：「兼善兩者」。譬如習武，「應試技巧」是招式，「文化涵養」是內功。徒具招式，何異於花拳繡腿？僅備內功，只怕無用武之地。道理顯淺，可惜明理的考生不多。

考評經驗所得，不少考生熟練「應試技巧」，表現無疑有板有眼，可惜胸無點墨，致使得分不高。相反，亦有不少考生身懷「文化涵養」，滿腹經綸，可惜答題技巧欠奉，致使頻頻失分。

「應試技巧」與「文化涵養」有輕重之分

當然，「應試技巧」與「文化涵養」之間，雖說沒所謂孰是孰非，卻有孰重孰輕的問題，考生不可不知。單憑「應試技巧」，或可勉強過關，惟極其量只得中品成績。若然欲取 5**，則必須展示「文化涵養」，言之有物，方能求仁得仁。故此，「文化涵養」是取 5** 的必要條件。

謝世杰 資深中文科教師

作者簡介：「愛智慧·好詩書·擅思考」。福建 (小西灣) 中學文學科科主任。歷任考評局閱卷、主考工作，熟悉公開試考評模式與評核準則。

作者簡介：福建中學 (小西灣) 是全港唯一一所在中文科採用完善自編教材的學校。整套教材由初中至高中一共 10 冊，並配以寫作及口語課本，是一套高度切合學生需要的教材。該校中文科教師師資優良，多位老師獲獎，更獲邀至兩岸等地作分享交流；學生於中文科的成績更錄得連續數年 9 級增值。

Q&A 1. 2012 文憑試卷四小組討論題 9 提到，要聯繫友誼，考生認為下列哪一種做法較為適合？一為經常會面，二為坦誠相見，三為投其所好。

解析：考生如能先採「五倫」觀念，點出「朋友之道，以信為本」，再以此原則選取做法，提出論據，則立論依據堅實，自然易取高分。

2. 2012 文憑試練習卷二第一題提到，試記敘考生曾面對的一次重大抉擇，並且是次經歷讓考生更了解自己。

解析：題目中「重大抉擇」，意含多樣，有利發揮。如能融入「義利之辨」，將事件定為「道德抉擇」，描述其心路歷程，作前後對比。如此立意，當高下立判。

3. 2012 文憑試卷二提到，不要太近，也不要太遠，最好彼此之間保持一定距離。上述故事的道理仍然貫穿於我們現實生活中，讓考生試就此寫一篇文章。

解析：題目先以寓言點出人類的存在境況，後說明一人生道理。明顯地，這涉及人際關係，也貼合「中庸之道」。考生如先熟悉「中庸之道」，加上「五倫」之義，直接指出題旨關鍵，加以發揮，則何愁不取上品？

中西方文化交流系列

中國是強國嗎？(十二)

Is China a Power? (12)

傅瑩 演講錄

逢星期五見報

在牛津學聯的演講；牛津，2009年4月29日

正如胡锦涛主席在黨的十七大報告中所提出的那樣，「讓權力在陽光下運行」，民主建設的核心是民主決策。黨和政府建立健全了民主決策機制，重大決策出臺之前均廣泛徵求各方意見。提高人事透明度也是各項改革措施的焦點之一。我有一次拜訪中國科技部，看到門廳裡貼着關於人事任命的公示，並歡迎大家提意見。現在所有部門的一切重要任命都進行類似的公示。

As President Hu Jintao said at the 17th National Party Congress, power should operate in the sunshine. At the centre of democratic development is the democratic decision making process, which is already put in place and constantly improved by the Party and the Government so major decisions are only made after full consultations.

Transparency in the personnel system has also been a focus of constant reform. I once visited the Ministry of Science and Technology and saw in the entrance hall some big posters soliciting opinions on the people due for promotion. This is now practiced for all important posts across government.

1	power	n.	權力
2	operate	v.	運行
3	democratic	adj.	民主的
4	personnel system	n.	人事部門
5	transparency	n.	透明度
6	poster	n.	公示

書本簡介：傅瑩，現任中國外交部副部長，2003年至2009年間，先後任中國駐澳洲和英國大使，在西方被認為是有巨大影響力的外交官之一。本書是她擔任駐兩國大使期間所作的重要演講，聽眾均是西方政商學界的有影響力人士，內容圍繞如何了解當代中國、中國是一個甚麼樣的國家、金融危機下的中國與西方的關係等。

資料提供：中華書局 CHUNG HWA BOOK CO.

細味哲學 A-Z

逢星期五見報

Quantum mechanics 是「量子力學」，它究竟是甚麼呢？它大致可這麼定義：a physical theory developed by physicists Max Planck, Niels Bohr, Werner Heisenberg, and Erwin Schrodinger, which typically permits only probable or statistical calculation of the observed features of subatomic particles, understood in terms of wave functions, 即：「一個由普朗克、波爾、海森堡、薛定諤等物理學家研究出來的物質理論，主要是以波函數的形式理解次原子粒子，只容許以概率或統計方法來計算可觀測的特徵。」

量子力學引發哲學新問題

量子力學是一套科學理論，而科學 (science) 是哲學家深感興趣的學科，因而傳統上 (尤其20世紀) 有 philosophy of science (科學哲學) 的重要分



逢星期五見報

香港每年端午節除要吃糉外，就是要去看龍舟賽。每年香港都會邀請不同的企業代表和其他國家的代表隊來香港一齊參加香港國際龍舟邀請賽 (Hong Kong International Dragon Boat Race)。龍舟 (dragon boat) 一直以來都是用在端午節的習俗和儀式 (ritual) 之用。但是自世紀70年代起，這種習俗就漸漸演變成一種划舟運動 (paddling sport)。

有華僑的地方就有龍舟賽

到了今時今日，只要有華僑 (Overseas Chinese) 聚集的海外城市，如 Singapore、Malaysia (新加坡、馬來亞) 等東南亞城市，甚至到澳洲的 Melbourne (墨爾本)、Sydney (悉尼)，美國的 San Francisco (三藩市)、New York (紐約)，加拿大的 Toronto (多倫多)、Vancouver (溫哥華) 等大城市，都有大大小小的龍舟賽事。我有一位 ABC (Australian-Born Chinese) 朋友告訴我，去年在 Sydney 的 Sydney Dragon Boat

Q for Quantum mechanics

余功

支。但 quantum mechanics 與所謂經典力學 (classical mechanics) 的分野實太大，遂引發了過去科學沒有出現過的哲學問題，因此，量子力學的哲學問題成為了近數十年另一個重要的哲學分支。

因為不明白，所以不震驚

量子力學本身已是十分艱深，玻爾便曾說過一句名言：Anyone who is not shocked by quantum theory has not understood it (任何人若沒有因為量子力學而感到震驚，便根本尚未明白它)。因此，當中帶出的哲學問題自然更難為普通人所了解。我們這兒暫且粗略談談。

Quantum mechanics 由一大堆數式，尤其以概率為基礎的波函數來表達，但這些數式究竟代表怎樣的現實世界？這便帶出了量子力學的主要哲學課題：詮釋 (interpretations)。其中最「標準」

(standard) 的詮釋叫作「哥本哈根詮釋」(Copenhagen interpretation)，因為它由玻爾和海森堡在丹麥首都哥本哈根制訂。根據這個詮釋，客觀世界根本不存在，因為任何現象都視乎觀測方法。例如著名的 wave-particle duality (波粒二象性) 指出，物質是有 wave (波) 和 particle (粒子) 這兩種截然不同的現象；而究竟某個物體會顯露 wave 還是 particle 的特性，視乎用甚麼方式觀測它。海森堡因而下了一個完全違反經典物理學的結論：Reality is in the observations, not in the electron (真實世界存在於觀測行為中，而非在於電子本身)。

這種基於概率方程而摒除客觀世界的結論，自然有很多人不會認同，例如愛因斯坦便曾說出名句：God does not play dice (上帝是不會擲骰子的)，玻爾對此則反駁說：Don't tell God what to do (別告訴上帝應當怎麼做)！

Oxford 與 Cambridge 的泰晤士河之巔

騎呢領隊 岑皓軒 作者簡介：岑皓軒，畢業於英國 Imperial College London，著有親子育兒書《辣媽潮爸哈哈B》及與馬漪楠合著暢銷書《Slang：屎爛英語1&2》等。

Festival 中，有超過 200 支龍舟隊參賽，陣容幾乎可以媲美香港。

英國龍舟賽 鬥快更為慈善

英國也有龍舟比賽，地點在 Kent (肯特郡) 的 Beaulieu Water。這賽事不單是鬥快這樣簡單，更是一個 Fund-raising event for charity (慈善籌款活動)。每年為當地 charity organizations (慈善團體) 籌得超過 £ 200,000 (20 萬英鎊，約 HKD 2,400,000)。

Oxford 和 Cambridge 不分伯仲

不過講到英國 Boat Race (划艇賽事) 最受矚目的當然是每年在倫敦 River Thames (泰晤士河) 的「The Boat Race」！這是全英兩間最頂尖的大學 Oxford 和 Cambridge 的對決。已舉行了 158 屆，當中 Cambridge 贏 81 次，Oxford 贏 76 次。其實以贏輸比例來說，大家都是叮嚀馬頭 (neck-to-neck)，現在 Cambridge 只是多贏了 4 屆，很有機



英國牛津大學 (左) 劍橋大學 (右) 划艇比賽。資料圖片

會被 Oxford 追到平手。

不過如果你心水清，你就會發現 158 次的賽事中，為何只有 157 次的勝負？(Oxford 76 + Cambridge 81 = 157)，原來在 1877 年的 Boat Race 中，Oxford 和 Cambridge 是一齊衝過終點，當時的 Judge (裁判員) 發現 Oxford 和 Cambridge 的 bow (船頭) 都在同一時間到達終點線 (the finish)，所以就判 1877 年 Boat Race 是雙方並列第一名 (dead heat)。